



Governo de Mato Grosso  
MT PARTICIPAÇÕES E PROJETOS S.A.



**Processo Administrativo nº** MTPAR-PRO-2023/01028

**Assunto:** Edital de nº 047/2023/MTPAR

**Objeto:** Aquisição de uma roda gigante panorâmica, a ser instalada no Parque Novo Mato Grosso, conforme especificações, condições, quantidades e exigências estabelecidas no Edital e seus anexos.

**Subject:** Acquisition of a panoramic Ferris wheel for installation at Novo Mato Grosso Park, in accordance with the specifications, conditions, quantities, and requirements set forth in the Tender and its annexes.

**Em português:** Considerando que o pedido de esclarecimento foi realizado em língua estrangeira, adotaremos a livre tradução para seguirmos o procedimento de respostas.

Ademais, por se tratar de uma licitação internacional, onde, eventualmente os licitantes podem não possuir familiaridade com o processo brasileiro, frisamos a importância da leitura na íntegra do Edital e seus respectivos anexos.

**In English:** Considering that the request for clarification was made in a foreign language, we will adopt a free translation to proceed with the responses.

Furthermore, as this is an international bidding process, where bidders may not be familiar with the Brazilian procedure, we emphasize the importance of thoroughly reading the Tender and its respective annexes.

| Pedido de Esclarecimentos nº 014                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clarification Request nº 014                                                                                                     |
| Q14 Do we need to have an authorised representative in Brazil?<br><br>Q14: Precisamos ter um representante autorizado no Brasil? |
| <u>Resposta ao Pedido de Esclarecimentos nº 014</u><br><br><u>Response to Clarification Request nº 014</u>                       |
| <b>Em português:</b> Conforme consta no Edital nas observações gerais:                                                           |

Av. Dr. Hélio Ribeiro, nº 525, Edifício Helbor Dual Business, 5º Andar, Bairro Alvorada, CEP  
78.048-250, Cuiabá-MT.

1 PÁGINA DE 3



Assinado com senha por MATEUS EDUARDO SOARES DE SOUZA - COORDENADOR DE DIVISÃO I / DIV-ORCAC -  
03/01/2024 às 10:58:21.  
Documento Nº: 14144134-5256 - consulta à autenticidade em  
<https://www.sigadoc.mt.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=14144134-5256>



MTPARDIC202400013

SIGA



Governo de Mato Grosso  
MT PARTICIPAÇÕES E PROJETOS S.A.



**OBSERVAÇÕES GERAIS**

- Todas as referências de tempo no Edital, nos avisos e durante a sessão pública observarão obrigatoriamente o Horário de Brasília-DF;
- O idioma utilizado no certame será a língua portuguesa brasileira;
- As Licitantes deverão cadastrar-se antecipadamente no SICAF no site [www.gov.br/compras/pt-br/](http://www.gov.br/compras/pt-br/);
- As Licitantes Estrangeiras deverão seguir Manual do SICAF para empresas estrangeiras - <https://www.gov.br/compras/pt-br/acao-ainformacao/manuais/manual-sicaf/manual-do-sicaf-para-empresas-estrangeiras.pdf>;
- A Empresa Estrangeira deverá nomear representante legal no Brasil, com poderes expressos para firmar contrato, receber notificação, citação, representar e responder administrativa ou judicialmente;

A empresa estrangeira necessita ter um representante legal no Brasil, além disso prevê nos documentos de habilitação jurídica no item 10.7.1.4 do Edital a "Procuração do representante legal no Brasil, pessoa física ou Jurídica, com poderes expressos para receber citação e responder administrativa ou judicialmente, desta forma é imprescindível tal documento e nomeação do representante no Brasil com todos os poderes elencados no Edital.

**in English:** As per the provisions in the Notice under general remarks:

**GENERAL REMARKS**

- Every time reference in the Public Notice, in the regular notices and during the public session, will obligatorily happen during Brasília-DF time (BRT);
- The language used in the tender will be Brazilian Portuguese;
- Bidders must register in advance with SICAF at [www.gov.br/compras/pt-br/](http://www.gov.br/compras/pt-br/);
- Foreign Bidders must follow the SICAF Manual for foreign companies - <https://www.gov.br/compras/pt-br/acao-ainformacao/manuais/manual-sicaf/manual-do-sicaf-para-empresasestrangeiras.pdf>;
- The Foreign Company must appoint a legal representative in Brazil, with express powers to sign a contract, receive notification, summons, represent and respond administratively or judicially;
- The price proposal values to be entered into the ComprasNet system must be offered in national currency (Real - R\$);
- ComprasNet, Technical Support +55 0800 978 9001 - WhatsApp - Lia +55 (61) 99645-2287. Support from Monday to Friday, from 07:00 a.m. to 8:00 p.m. Brasília time.

The foreign company needs to have a legal representative in Brazil. Additionally, the legal qualification documents specified in section 10.7.1.4 of the Notice include the requirement for a "Power of Attorney for the legal representative in Brazil, whether an individual or legal entity, with explicit powers to receive summons and respond administratively or judicially." Therefore, the submission of such a document and the appointment of the representative in Brazil with all the powers listed in the Notice are essential.

**Pedido de Esclarecimentos nº 015**

**Clarification Request nº 015**

Q15: Como podemos encontrar "linhas de suprimentos"? não conseguimos encontrar nossa linha de produtos. Por favor sugira.

Q15: How can we find "supply lines"? we couldn't find our product line. Please suggest.

Av. Dr. Hélio Ribeiro, nº 525, Edifício Helbor Dual Business, 5º Andar, Bairro Alvorada, CEP 78.048-250, Cuiabá-MT.



MT-PARDIC202400013



Governo de Mato Grosso  
MT PARTICIPAÇÕES E PROJETOS S.A.



Resposta ao Pedido de Esclarecimentos nº 015

Response to Clarification Request nº 015

**Em português:** Por se tratar da classificação inerente à atividade empresarial, é importante que seja atribuída uma linha coerente com a realidade da licitante.

Do mesmo modo, caso permaneça a dificuldade em encontrar uma linha que retrate a realidade da licitante, recomendamos que seja estabelecido contato diretamente com o canal de atendimento do próprio SICAF, que encontra-se disponível através do link: <https://portaldeservicos.economia.gov.br/pt#/> ou através do telefone +55 0800-978-9001, para que a empresa consiga se cadastrar da maneira correta no SICAF.

Tais informações encontram-se disponíveis no site oficial do SICAF <https://www.gov.br/compras/pt-br/sistemas/conheca-o-compras/sicaf-digital> na aba de "Atendimento e Suporte".

**in English:** Given that it concerns the classification inherent to the business activity, it is important that a classification be assigned that is coherent with the reality of the bidder. Similarly, if there continues to be difficulty in finding a classification that accurately reflects the bidder's reality, we recommend establishing direct contact with the service channel of SICAF itself, which is available through the link: <https://portaldeservicos.economia.gov.br/pt#/>, or by phone at +55 0800-978-9001, so that the company can register correctly in SICAF.

Such information is available on the official SICAF website <https://www.gov.br/compras/pt-br/sistemas/conheca-o-compras/sicaf-digital> under the "Atendimento e Suporte" (Service and Support) section.

Cuiabá - MT, 03 de Janeiro de 2023.

Responsável pelas Respostas dos Pedidos de Esclarecimentos:

**Mateus Eduardo Soares de Souza**  
Advogado  
Coordenador da Divisão de Licitações  
MT Participações e Projetos S.A.

Responsible for Clarification Request Responses:

**Mateus Eduardo Soares de Souza**  
Advogado  
Lawyer  
Coordinator of the Bidding Division  
MT Participações e Projetos S.A.

Av. Dr. Hélio Ribeiro, nº 525, Edifício Helbor Dual Business, 5º Andar, Bairro Alvorada, CEP 78.048-250, Cuiabá-MT.



MTPARTIC202400013